

DRAFT RESOLUTION	PROJET DE RESOLUTION
<p>Sponsors: Egypt  Signatories: Afghanistan, Argentina, Cambodia, Cyprus, Ethiopia, France, Greece, India, Iraq, Israel, Italy, Mexico, Nepal, Pakistan, Peru, Spain, Vietnam, United Kingdom, United States of America  Corfu, 23/8/2013  UNESCO Committee of Culture,</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) <u>Being deeply concerned</u> by global crisis that all MS face in social, economic and cultural level,</li> <li>2) <u>Being deeply concerned</u> by the illicit trade in cultural objects and the irreparable damage frequently caused by it, despite the efforts already taken by UNESCO and its MS,</li> <li>3) <u>Emphasizing</u> in the need for closer collaboration and cooperation between MS and other International Organizations,</li> <li>4) <u>Taking into consideration</u> the provisions of 1954 Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict, 1970 Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property, 1972 Convention on the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, and 1995 UNIDROIT Convention on Stolen or Illegally exported Cultural Objects</li> <li>5) <u>Considering</u> that the protection and restitution of cultural heritage can be effective only if organized both nationally and internationally among states working in close cooperation.</li> </ol> <p>1 Taking into consideration the importance of UNESCO's agreements, we urge every MS to ratify the 1970 Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property and</p>	<p>Sponsors: Égypte  Signataires: Afghanistan, Argentine, Cambodge, Chypre, Espagne, États – Unis d’Amérique, Éthiopie, France, Grèce, Inde, Iraq, Israël, Italie, Mexique, Népal, Pakistan, Pérou, Viet Nam, Royaume – Uni de Grande Bretagne et d’Irlande du Nord  Corfou, le 23/8/2013  Le Comité de Culture de l’UNESCO,</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) <u>Étant profondément préoccupé</u> par la crise mondiale que tous les États membres affrontent au niveau social, économique et culturel,</li> <li>2) <u>Étant profondément préoccupé</u> par le commerce illicite des objets culturels et par le fait que souvent provoque la destruction de l’héritage international d’une manière irréparable, malgré les efforts déjà fournis par l’UNESCO et ses États membres,</li> <li>3) <u>Mettant l’emphase</u> sur le besoin de collaboration et de coopération plus étroite entre les États membres et d’autres organisations internationales,</li> <li>4) <u>Prenant en considération</u> les dispositions de la Convention de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, la Convention de 1970 concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicite des biens culturels, la Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel de 1972, et la Convention UNIDROIT sur les biens culturels volés ou illicitement exportés de 1995</li> <li>5) <u>Tenant en considération</u> que la protection et la restitution du</li> </ol>

<p>the 1995 UNIDROIT Convention on Stolen or Illegally exported Cultural Objects)</p> <p>2 Recalling 1970 Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property states prepare to take the additional steps for the return of covered stolen cultural property without payment of compensation respecting the international law framework that already exists.</p> <p>3 We propose that every country should implement UNESCO's provisions in its national legislation and adapt the aims of the international instrument of UNESCO "Database of National Cultural Heritage Laws".</p> <p>4 UNESCO should finance a special price in form of funding for up to three museums per year that meet UNESCO standards and set a best practice example.</p> <p>5 We strongly recommend the creation of a nongovernmental instrument which will examine if the museums fulfill the criteria in order to accommodate cultural objects.</p> <p>6 We recognize the role of museums towards the protection of cultural heritage. Museums should bear the responsibility to reconstitute the cultural property needed for the reservation of the latter, where possible, after negotiations between the States involved. UNESCO'S General Assembly shall be responsible to create an instrument for such decisions.</p> <p>7 To encourage the implementation of the UNESCO-INTERPOL-ICOM Basic Actions concerning Cultural Objects being offered for sale over the internet.</p> <p>UNESCO could cooperate with INTERPOL and national authorities, in order to share information on the criminal individuals and networks</p>	<p>patrimoine culturel peuvent être efficaces seulement quand elles sont organisées au niveau national et international entre États qui travaillent en étroite coopération.</p> <p>1 Prenant en considération l'importance des accords de l'UNESCO, on exhorte tous les États membres à ratifier la Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicite des biens culturels de 1970 et la Convention UNIDROIT sur les biens culturels volés ou illicitement exportés de 1995.</p> <p>2 Rappelant la Convention de 1970 concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicite des biens culturels, les États se préparent à prendre des mesures supplémentaires pour la restitution des biens culturels volés de façon voilée sans paiement de compensation conformément au cadre juridique international existant.</p> <p>3 On propose que tous les pays doivent mettre en œuvre les dispositions de l'UNESCO dans leur législation nationale et adapter les buts de l'instrument international de l'UNESCO la «Base de données de l'UNESCO sur les législations nationales du patrimoine culturel».</p> <p>4 L'UNESCO doit employer une somme particulière par an sous la forme de financement jusqu'à trois musées qui respectent les normes de l'UNESCO et constituent un exemple à suivre.</p> <p>5 On recommande vivement la création d'un instrument non gouvernemental qui évaluera si les musées remplissent les conditions nécessaires pour accueillir des objets</p>
---	---

involved in the illicit trafficking of cultural objects and on the roads and destinations of cultural property.

8 UNESCO shall enhance technical and financial support to States facing internal conflicts, war or a case of emergency upon demand by the State in question.

9 We encourage the collaboration between state archaeological networks and law enforcement officers for the further prohibition and prevention of illegal importation and exportation of cultural goods.

10 Being concerned on World Cultural Heritage in time of war, we strongly recommend the creation of an international legal body, under the auspices of UNESCO, responsible for monitoring and acting upon possible irreversible war impact against cultural objects.

11 UNESCO shall declare major museums of each Member State as deposits of cultural objects that should enjoy the protection of international treaties in times of war.

12 We encourage international cooperation among international organizations involved in warfare for the protection of cultural objects.

13 We suggest to national governments an increase on taxation concerning legal trading of antiquities or objects of art **older than two** hundred years, in order to discourage illicit trafficking.

14 We recommend the facilitation of an international import ban restriction on transfer of antiquities **from** the states that face a war crisis for a period of ten years.

15 We propose the enhancement of programs in Member States educational systems in order to promote awareness and sensitivity on World Cultural Heritage.

16 We propose the establishment of a World Day for the Restitution of World Cultural Heritage.

culturels.

6 On reconnaît le rôle des musées concernant la protection du patrimoine culturel. Les musées doivent porter la responsabilité de restituer les biens culturels afin de les préserver, si possible, après des négociations entre les États impliqués. L'Assemblée Générale d'UNESCO doit être responsable de créer un instrument qui prendra ce type de décisions.

7 Afin d'encourager la mise en œuvre des mesures élémentaires concernant les objets culturels mis en vente sur Internet de UNESCO-INTERPOL-ICOM, l'UNESCO pourrait coopérer avec l'INTERPOL et les autorités nationales, en vue de partager l'information concernant les criminels et les réseaux criminels impliqués dans le trafic illicite des objets culturels, ainsi que concernant les chemins et les destinations des biens culturels.

8 L'UNESCO doit renforcer son appui technique et financier envers les États qui affrontent des conflits internes, une guerre ou un cas d'urgence sur demande de la part de l'État en question.

9 On encourage la collaboration entre les réseaux archéologiques des États et les officiers de police afin que l'interdiction et la prévention de l'importation et l'exportation illégales de biens culturels soient renforcées.

10 Étant préoccupé par le patrimoine culturel mondial en temps de guerre, on recommande vivement la création d'un organe juridique, sous les auspices de l'UNESCO, responsable de surveiller et agir en cas de répercussions irréversibles d'une guerre sur des objets culturels.

11 L'UNESCO doit déclarer les musées principaux de chaque État membre comme gardiens des objets culturels qui doivent être protégés par des traités internationaux en temps

17 Considering the difficulties that Member States face nowadays in claiming back their cultural property, it is strongly recommended to refer such matters to the national or international committees of ICOM, in order to acquire a professional documented opinion of the experts. UNESCO provides its good offices for the crisis management, recalling the 1954 Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict, with a view to the protection and restitution of cultural heritage. Furthermore, UNESCO recalls article 11 of the 1970 Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property, concerning the export and transfer of cultural property from the occupation of a country by a foreign power.

de guerre.

12 On encourage la coopération internationale parmi des organisations internationales qui participent à une guerre pour la protection d'objets culturels.

13 On propose aux gouvernements nationaux une augmentation des taxes concernant le commerce licite d'antiquités ou objets d'art plus vieux que deux cents ans, afin de décourager le trafic illicite.

14 On recommande la facilitation des restrictions et des interdictions des importations au niveau international, concernant le transfert des antiquités des pays qui affrontent une crise de guerre pendant une période de dix ans.

15 On propose l'amélioration des programmes éducatifs des États membres afin de promouvoir la connaissance et la sensibilité concernant le patrimoine culturel mondial.

16 On propose l'établissement d'un Jour International pour la Restitution du Patrimoine Culturel Mondial.

17 Tenant en considération les difficultés affrontées par les États membres actuellement concernant la récupération de leurs biens culturels, il est fortement recommandé que les commissions nationales et internationales de l'ICOM soient informées sur des sujets de ce type, afin que les experts présentent une opinion professionnelle et documentée. L'UNESCO offre ses services pour la gestion de la crise, en se souvenant de la Convention de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, en vue de protéger et restituer le patrimoine culturel. De plus, l'UNESCO se rappelle de l'article 11 de la Convention de 1970 concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de

	propriété illicite des biens culturels, concernant l'exportation et le transfert des biens culturels quand un pays est occupé par une puissance étrangère.
--	--